

여덟 분의 약사여래불께 드리는 기도  
'세상의 아픔을 제거하다'

끊어야 할 바와 깨달아야 할 바를 완성하시고 연기법을 전하시며  
견줄 데 없는 안내자이자 열 가지 힘(십력)을 지니시고  
험난한 악세의 못난 중생들을 아끼시는  
석가의 왕, 훌륭한 명호, 아름다운 음률의 왕,

순수한 황금, 괴로움을 여인 이, 법을 전하는 이,  
깨달은 이, 청금석의 왕,  
여덟 분의 약사여래불께  
지극한 마음으로 정례합니다.

중생의 괴로움이라는 만성병을 치유하는 약,  
어리석음이라는 어둠을 제거하는 최고의 등불,  
최상의 의지처, 멸제, 삼승三乘에  
몸과 말과 마음을 다해 절합니다.

시방에는 문수보살과 구탈보살(救脫菩薩),  
(보살)성인들과 (보살)범부와 승가  
그리고 그 이외에도 응당 절을 받을 만한 분들께  
절하고 공양 올리며 예경합니다.

험난한 악세에서 중생을 위해 마음을 일으키신  
여덟 분의 약사여래의 원력과 중생의 이익만을 바라는 마음과  
오늘날 저를 포함한 이들이 바람과 존경과 간절한 마음으로  
청한 이 모든 바람이 이뤄지게 하소서.

나와 남 모두가 행복을 바라는 것은 같으나  
행복의 원인을 모르고 고통의 원인을 향해  
늘 끊임없이 달려가는 모습을 지켜보셨으니  
악세의 불행과 고통의 원인을 제거해 주소서.

삼계에 해를 끼치는 악한 조건들  
파도처럼 요동치지만  
(모든 것은) 이름만 남을 뿐, 모든 중생  
법으로써 풍요와 안락과 행복을 언제나 누리게 하소서.

업과 번뇌, 방일한 몸과 마음에서 생긴,  
과거에는 없었던 심신의 불균형이라는 병명  
듣기만 해도 두렵고 불안한 일들이  
모두 완전히 사라지도록 축복하소서.

저를 비롯한 모든 중생이 태어나서  
(수행하기 적합한) 조건과 여유를 갖춘 몸을 얻었고  
최고의 승을 순리에 맞게 내면에서 무르익게 할 조건을 갖추었으니  
두 가지 목표를 성취할 수 있도록 축복하소서.

(긴 만트라)

옴 나모 바가와떼 베카제 구루 베두리야 뿌라바 라자야  
따타가따야 알르하떼 썸약썸붓다야  
띠야타 옴 베카제 베카제 마하베카제 베카제  
라자 싸몽가떼 쏘하.

(짧은 만트라)

띠야타 옴 베카제 베카제 마하 베카제 베카제 라자 싸몽가떼 쏘하.

당신을 예찬하고, 이 간절한 서원으로  
저를 비롯한 모든 사람이 어디에 머물건 그곳에는  
질병과 가난과 갈등과 분쟁이 없어지고  
법과 길상이 널리널리 전해지도록 축복하소서.

이 기도문은 석가의 비구 텐진 가초가 티베트력 2131년 10월 15일, 양력 2004년 11월 26일에  
완성했다. 쉐라메 사원 겐룽 강원의 전 주지인 악왕 텍족의 청에 따라 작성되었다. 악왕 텍족은  
법을 널리 듣고 수행 정진에 매진한 수행자, 신심이 두텁고 계율을 잘 지킨 수행자로 이름이 높  
다. 2024년에 양지애가 티베트어에서 한국어로 옮겼다.